

Discours du 11 novembre 2010

En 1914, les Français avaient toujours cette idée fixe de reprendre l'Alsace et la Lorraine aux Allemands mais ils voulaient, eux aussi, comme les Allemands et les Anglais, la domination mondiale de leur pays. Tous les gouvernements pensaient y arriver grâce à la possession d'un plus grand nombre de colonies et à une part plus importante dans le commerce mondial.

Aussi les populations croyaient-elles en cet avenir meilleur, qui ne pourrait pas se faire sans guerre. C'est pour cela que les mobilisés ne désertaient pas lors de l'appel sous les drapeaux, et partaient au combat, en août 1914, sans grande inquiétude, remplir leur devoir de citoyen.

As we were looking for information about the Flying Aces during World War 1, we discovered that although The United States of America had not yet taken part in the conflict, some young American men, who were in France at the time, decided to fight for France against Germany.

Those 42 young pilots were part of the La Fayette Flying Corps. Its name referred to the Marquis de La Fayette who had helped America during its fight for independence. From 1916 to 1918, the pilots proved how brave they were, taking part in major offensives.

Traduction : En cherchant des informations sur les as de l'aviation de la première guerre mondiale, nous avons découvert *qu'alors que les Etats-Unis n'avaient pas encore pris part au conflit, de jeunes américains, alors présents en France, avaient décidé de combattre l'Allemagne aux côtés des Français.*

Ces 42 jeunes pilotes formèrent l'escadrille La Fayette dont le nom rappelait l'aide apportée par le Marquis de La Fayette lors de la guerre d'indépendance américaine. De 1916 à 1918, ces pilotes prouvèrent leur bravoure et prirent part à des offensives majeures.

Mais cette guerre n'était pas un jeu. Ce fut un massacre avec plus de 9 millions d'Européens tués, des milliers de Poilus, marins, aviateurs mutilés. Les souffrances physiques et morales qui les avaient traumatisés peuvent encore être, aujourd'hui, celles des 8700 soldats français partis en opérations extérieures avec leurs alliés...

La première Guerre mondiale a permis la création d'une force militaire aérienne mais aussi de blindés, ce qui a pu être exaltant pour ces pionniers comme Guynemer, Roland Garros, Louis Paulhan, Edward